

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета филологии и журналистики  
Солодилова И.А.

(подпись, расшифровка подписи)

"26" сентября 2014г

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
**ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

*45.03.02 Лингвистика*

(код и наименование направления подготовки)

*Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

*Программа академического бакалавриата*

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

**Рабочая программа дисциплины «Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка» /сост.**

**У.С. Баймуратова - Оренбург: ОГУ, 2015**

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

© Баймуратова У.С., 2015  
© ОГУ, 2015

## Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины .....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине .....	5
4 Структура и содержание дисциплины .....	6
4.1 Структура дисциплины .....	6
4.2 Содержание разделов дисциплины .....	8
4.3 Практические занятия (семинары) .....	9
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	10
5.1 Основная литература .....	10
5.2 Дополнительная литература .....	10
5.3 Периодические издания .....	11
5.4 Интернет-ресурсы .....	11
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий .....	11
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	11
Лист согласования рабочей программы дисциплины .....	12
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины .....	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

формирование у студентов основополагающих знаний, умений, навыков и компетенций в области грамматики изучаемого иностранного языка.

**Задачи:**

- получить базовые представления об основных грамматических явлениях английского языка;
- знать грамматическую норму в пределах пройденного материала, как в устной, так и в письменной речи;
- знать морфологию английского языка (различать знаменательные и служебные части речи, определять их морфологические признаки, синтаксическую роль в предложении);
- знать синтаксис английского языка (уметь давать характеристику простому и сложному предложению, разбирать его по цели высказывания, структуре, наличию второстепенных членов предложения, определять вид связи в сложносочиненном предложении, выявлять тип придаточного предложения в составе сложноподчиненного).

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p><b>Знать:</b> содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке; построить и организовать высказывание в соответствии с функциональной задачей.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка; способами адекватного вербального реагирования; развитым языковым чутьём.</p>	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
<p><b>Знать:</b> основные единицы речевого общения, сведения о коммуникативном аспекте культуры речи;</p> <p><b>Уметь:</b> варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;</p> <p><b>Владеть:</b> приемами эффективного речевого общения в процессе выступления, ведения беседы в различных коммуникативных сферах: социально-бытовой, научно- практической, официально-деловой, профессиональной.</p>	ОПК-5 владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
<p><b>Знать:</b></p>	ОПК-7 способностью

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p>способы обобщения, анализа и восприятия информации, а также их базовых характеристик</p> <p><b>Уметь:</b> формулировать цели при отборе, обобщении и анализе информации</p> <p><b>Владеть:</b> основными навыками анализа и обобщения актуальной информации и механизмами устной и письменной коммуникации</p>	<p>свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации</p>
<p><b>Знать:</b> определения понятий «межкультурная коммуникация», «стереотип» в сфере межкультурного общения; причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации; о существовании определенных норм поведения в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия.</p> <p><b>Уметь:</b> выявлять и анализировать основные стереотипы в межкультурном общении; отличать эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия формы стереотипизации; осознавать и использовать стереотипы, отказываться от них в ситуации неадекватности; адаптироваться к изменяющимся условиям коммуникации при контакте с представителями различных культур.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации; прогнозировать развитие ситуаций межкультурного диалога для предупреждения нежелательных последствий стереотипизации для процесса общения; основными техниками преодоления межкультурных стереотипов.</p>	<p>ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p>
<p><b>Знать:</b> основы компьютерной грамотности;</p> <p><b>Уметь:</b> работать со стандартными компьютерными программами;</p> <p><b>Владеть:</b> владеет основами компьютерной грамотности</p>	<p>ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</p>

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка*

### 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b> содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке; построить и организовать высказывание в соответствии с функциональной задачей.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка; способами адекватного</p>	<p>ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
вербального реагирования; развитым языковым чутьём.	
<p><b>Знать:</b> основные композиционно-речевые и стилистические особенности различных форм устной и письменной речи; принципы логического построения устного высказывания и письменного текста; способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания; виды публичной речи, ее композицию.</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать композицию и построение текста на рабочем языке; применять правила построения текстов на рабочем языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; создавать высказывания, отвечающие заданным композиционным параметрам; самостоятельно корректно и логически структурировать различные типы продуцируемых речевых высказываний; оперировать логическим и языковым инструментарием; логически верно выстраивать устную и письменную речь; работать с текстом (отделять основную информацию от второстепенной, систематизировать ее).</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа композиции текста; навыками использования основных способов выражения структурно-семантической и коммуникативной связности текста.</p>	ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

#### 4 Структура и содержание дисциплины

##### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>288</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>35,25</b>	<b>34,25</b>	<b>103,75</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	102
Консультации		1		1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
<b>Самостоятельная работа:</b> - самостоятельное изучение разделов (Слова категории состояния, наречие, модальные слова, междометия, предлог, союз, частица); - самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	<b>73,75</b>	<b>36,75</b>	<b>73,75</b>	<b>184,25</b>

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	<b>экзамен</b>	<b>зачет</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Части речи и члены предложения	12		4		8
2	Имя существительное.	22		8		14
3	Артикль	32		10		22
4	Имя прилагательное	12		4		8
5	Местоимение	12		4		8
6	Числительное	12		4		8
7	Слова категории состояния	6		-		6
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>34</b>		<b>74</b>

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
8	Глагол	4		2		2
9	Активный залог	10		6		4
10	Пассивный залог	6		4		2
11	Модальные глаголы	12		6		6
12	Наклонение	10		6		4
13	Неличные формы глагола	20		10		10
14	Наречие, модальные слова, междометие, предлог, союз, частица	10		-		10
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>		<b>34</b>		<b>38</b>

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
15	Простое предложение	12		4		8
16	Главные члены предложения	12		4		8
17	Второстепенные члены предложения	14		4		10
18	Порядок слов	10		2		8
19	Сложносочиненное предложение	10		2		8
20	Сложноподчиненное предложение	14		6		8
21	Последовательность времен	12		4		8
22	Непрямая речь	12		4		8
23	Пунктуация	12		4		8
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>34</b>		<b>74</b>

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	Всего:	288		102		186

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

### 1 Части речи и члены предложения

Понятие частей речи и членов предложения. Общая классификация. Морфология.

### 2 Имя существительное

Общие свойства. Грамматические категории числа, падежа и рода имени существительного.

### 3 Артикль

Система артиклей. Основные функции. Употребление артикля с существительными разных классов. Отсутствие артикля. Употребление артикля с именами собственными. Употребление артикля в устойчивых выражениях. Трудности в употреблении артиклей. Употребление артикля с определенным последующим прилагательным, местоимением, числительным.

### 4 Имя прилагательное

Общие свойства. Степени сравнения, способы их образования.

### 5 Местоимение

Общие свойства. Разряды (личные, притяжательные, указательные, возвратные, взаимные, неопределённые, вопросительные, относительные и союзные).

### 6 Числительное

Общие свойства. Количественные и порядковые числительные. Образование количественных числительных от 1 до 100. Образование составных числительных. Числительные hundred, thousand, million, dozen. Употребление артиклей при количественных числительных. Субстантивация количественных числительных.

### 7 Слова категории состояния

Общие свойства. Способы образования. Употребление.

### 8 Глагол

Грамматические категории. Морфологические характеристики. Синтаксическая роль в предложении.

### 9 Активный залог

Времена активного залога. Неопределённые формы. Продолженные конструкции образования употребления. Перфектные формы (законченные): Образование, употребление. Формы законченного продолженного времени: образование, употребление.

### 10 Пассивный залог

Страдательный (пассивный залог). Видовременные формы страдательного залога: неопределённая (Indefinite Passive), длительная (Continuous Passive), перфектная (Perfect Passive).

### 11 Модальные глаголы

Модальные глаголы: can; may; must; should; ought to; be + to inf; have + inf; shall; will; would; dare; need.

## 12 Наклонение

Изъявительное наклонение. Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Формы (синтетические / аналитические). Употребление сослагательного наклонения в простых и сложных предложениях (условные придаточные).

## 13 Неличные формы глагола

Общие свойства. Причастие I – II: грамматические характеристики; время; залог. Герундий (характеристики). Конструкции (Predicative constructions with the gerund). Инфинитив (характеристики), употребление инфинитива без to.

## 14 Наречие, модальные слова, междометие, предлог, союз, частица

Общие свойства. Грамматические категории. Морфологические характеристики. Синтаксическая роль в предложении.

## 15 Простое предложение

Синтаксис. Синтаксическая характеристика предложения по цели высказывания, по структуре, по наличию главных членов предложения, по наличию второстепенных членов предложения.

## 16 Главные члены предложения

Подлежащее. Виды подлежащего. Способы выражения подлежащего. Сказуемое. Виды сказуемого. Способы выражения сказуемого. Согласование подлежащего и сказуемого.

## 17 Второстепенные члены предложения

Дополнение. Виды дополнения. Способы выражения дополнения. Определение. Виды определения. Способы выражения определения. обстоятельство. Типы обстоятельств. Способы выражения обстоятельства, Независимые элементы, их синтаксическая роль.

## 18 Порядок слов

Прямой порядок слов. Обратный порядок слов. Случаи употребления обратного порядка слов.

## 19 Сложносочиненное предложение

Виды связи в сложносочиненном предложении.

## 20 Сложноподчиненное предложение

Типы простых придаточных предложений в составе сложного (определятельные, дополнительные, обстоятельственные).

## 21 Последовательность времен

Последовательность времен в сложноподчиненном предложении.

## 22 Непрямая речь

Трансформации при преобразовании прямой речи в косвенную.

## 23 Пунктуация

Пунктуация простого предложения. Пунктуация сложносочиненного предложения. Пунктуация сложноподчиненного предложения.

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Части речи и члены предложения	4
3-6	2	Имя существительное.	8

7-11	3	Артикль	10
12-13	4	Имя прилагательное	4
14-15	5	Местоимение	4
16-17	6	Числительное	4
18	8	Глагол	2
19-21	9	Активный залог	6
22-23	10	Пассивный залог	4
24-26	11	Модальные глаголы	6
27-29	12	Наклонение	6
30-34	13	Неличные формы глагола	10
35-36	15	Простое предложение	4
37-38	16	Главные члены предложения	4
39-40	17	Второстепенные члены предложения	4
41	18	Порядок слов	2
42	19	Сложносочиненное предложение	2
43-45	20	Сложноподчиненное предложение	6
46-47	21	Последовательность времен	4
48-49	22	Непрямая речь	4
50-51	23	Пунктуация	4
		Итого:	102

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Комаров, А.С. A Practical Grammar of English for Students=Практическая грамматика английского языка для студентов : учебное пособие / А.С. Комаров. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 243 с. - ISBN 978-5-89349-848-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590> (16.11.2015).

2. Гуревич, В. В. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии = Practical English Grammar [Текст] : учебное пособие / В. В. Гуревич.- 9-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 296 с. - ISBN 978-5-89349-464-8.

### 5.2 Дополнительная литература

1. Березина, О.А. Английский язык для студентов университетов / О.А. Березина, Е.М. Шпилюк.-2001.

2. Березина О.А. Упражнения по грамматике. Структура английского предложения: Учебное пособие.- СПб.: ООО «Инъязиздат», 2005.-160 с.

3. Бузаров, В. В. Грамматика разговорного английского языка=Essentials of conversational English grammar: With exercises: Учеб. пособие для вузов/В.В. Бузаров.-М.: Академия, 2003.-416с.

4. Гуревич, В.В. Практическая грамматика английского языка=Practical English Grammar. Exercises and Comments: упражнения и комментарии : учебное пособие / В.В. Гуревич. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2012. - 292 с. - ISBN 978-5-89349-464-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487> (16.11.2015).

5. Крылова, И.П. Грамматика современного английского языка [Текст]: учеб. для вузов / И. П. Крылова, Е. М. Гордон.-7-е изд.-М.:Кн. дом "Университет", 2001.-448с.

6. Крылова, И. П. Сборник упражнений по грамматике английского языка=A Grammar of Present-day English Practice Book [Текст]: учеб. Пособие / И.П. Крылова.- М.: Книжный дом Университет, 2000.- 432 с.

7. Минченков, А. Г. English grammar in depth: verbals (the infinitive, the gerund, the participle). Употребление неличных форм глагола в английском языке [Текст] : учеб. Пособие / А.Г. Минченков.-СПб.:Изд-во "Химера",2001.-144 с.

8. Турлова, Е. Participle, Gerund and Infinitive=Причастие, герундий и инфинитив : учебное пособие / Е. Турлова, А. Павлова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2012. - 108 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270319> (16.11.2015).

9. Alexander, L.G. Longman English Grammar [Текст] / L.G.Alexander.-Harlow: Longman, 2001.-374 p.

10. Alexander, L.G. Longman Advanced Grammar [Текст]: Reference and Practice / L.G. Alexander.-Harlow: Longman, 2001. -304 p.

11. Evans, V. Round-Up 4 [Текст]: English grammar practice. / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2002.-165 p.

12. Evans, Virginia Round-Up 5: English grammar practice / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2001.-176 p.

13. Evans, V. Round-Up 6 [Текст]: English grammar practice / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2001.- 256 p.:ill.

14. Murphy, Raymond English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students / Raymond Murphy. - Cambridge : Cambridge University Press, 2001. - 350 p.

### **5.3 Периодические издания**

Журнал «Speak Out» - журнал для изучающих английский язык

### **5.4 Интернет-ресурсы**

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> - самый известный аутентичный Интернет-портал для изучения английского языка, в том числе для освоения его грамматики;

<http://www.native-english.ru/> - портал, имеющий ссылки на основательную теорию и практику знаний по грамматике английского языка.

<http://usefulelenglish.ru/> - Интернет-портал с параллельной подачей информации на русском и английском языках, подробным описанием теоретической грамматики и большим количеством практических упражнений.

### **5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий**

1. Офисные программы Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), Open Office, Acrobat Reader, Abby FineReader и др.

2. Мультимедийные программы Windows Media Player, Adobe Flash Player и др.

3. Интернет-браузеры Opera, Firefox и др.

4. Электронные словари и переводчики Abby Lingvo, Prompt, Socrates, Polyglossum и др.

### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. компьютер или ноутбук;

2. LCD-проектор;

3. экран.



**Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины  
«Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка»  
на 2016 учебный год**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

Год набора: 2016

Внесенные изменения на 2016/17 учебный год

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета филологии и журналистики

Солодилова И.А.

*(подпись, расшифровка подписи)*

*16 октября 2016 г*

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. Раздел «**5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**» изложить в следующем виде:

**5.1 Основная литература:**

- ✓ 1. Комаров, А.С. A Practical Grammar of English for Students=Практическая грамматика английского языка для студентов : учебное пособие / А.С. Комаров. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 243 с. - ISBN 978-5-89349-848-8 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590>.
- ✓ 2. Грамматика английского языка [Текст] : [пособие для студентов пед. ин-тов] / В. Л. Каушанская [и др.]; под ред. Е. В. Ивановой.- 5-е изд., испр. и доп. - М. : Айрис Пресс, 2008. - 384 с. - (Высшее образование). - Текст англ. - ISBN 978-5-8112-3445-5.
- ✓ 3. Гуревич, В.В. Практическая грамматика английского языка=Practical English Grammar. Exercises and Comments: упражнения и комментарии : учебное пособие / В.В. Гуревич. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2012. - 292 с. - ISBN 978-5-89349-464-8 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487>.

**5.2 Дополнительная литература:**

1. Давыдов, В.З. English grammar: the verbals : учебное пособие / В.З. Давыдов ; Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов-на-Дону : б.и., 2016. - 85 с. : ил. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436052>.
2. Березина, О.А. Английский язык для студентов университетов / О.А. Березина, Е.М. Шпилюк.-2001.
3. Березина О.А. Упражнения по грамматике. Структура английского предложения: Учебное пособие.- СПб.: ООО «Инъязиздат», 2005.-160 с.
4. Крылова, И. П. Сборник упражнений по грамматике английского языка=A Grammar of Present-day English Practice Book [Текст]: учеб. Пособие / И.П. Крылова.- М.: Книжный дом Университет, 2000.- 432 с.
5. Alexander, L.G. Longman English Grammar [Текст] / L.G.Alexander.-Harlow: Longman, 2001.- 374 p.
6. Alexander, L.G. Longman Advanced Grammar [Текст]: Reference and Practice / L.G. Alexander.- Harlow: Longman, 2001. -304 p.
7. Evans, V. Round-Up 4 [Текст]: English grammar practice. / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2002.-165 p.
8. Evans, Virginia Round-Up 5: English grammar practice / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2001.-176 p.

9. Evans, V. Round-Up 6 [Текст]: English grammar practice / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2001.- 256 p.:ill.

10. Murphy, Raymond English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for inter-mediate students / Raymond Murphy. - Cambridge : Cambridge University Press, 2001. - 350 p.

### 5.3 Периодические издания

Журнал «Speak Out» и «Learn Hot English» - журналы для изучающих английский язык

### 5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.ef.com/english-resources/english-grammar/> - дополнительный ресурс для изучения теоретического материала по грамматике английского языка;

2. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> - самый известный аутентичный Интернет-портал для изучения английского языка, в том числе для освоения его грамматики;

3. <https://elt.oup.com/student/oxfordenglishgrammar/?cc=ru&selLanguage=ru> – собрание заданий по грамматике, распределенных по уровням и темам;

4. <http://www.native-english.ru/> - портал, имеющий ссылки на основательную теорию и практику знаний по грамматике английского языка;

5. <https://www.englishpage.com/verbpage/verbtenseintro.html> - упражнения по практической грамматике, в частности на времена;

6. <http://usefulenglish.ru/> - Интернет-портал с параллельной подачей информации на русском и английском языках, подробным описанием теоретической грамматики и большим количеством практических упражнений.

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYY FineReader

Электронные словари: ABBYY Lingvo 12 Многоязычная версия

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty



**Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины  
«Б.1.В.ОД.6 Практическая грамматика первого языка»  
на 2017 учебный год**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)

Год набора: 2017

Внесенные изменения на 2017 учебный год

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета филологии и журналистики  
И.А. Солодилова  
(подпись, расшифровка подписи)



23 февраля 2017г

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. Раздел «**5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**» изложить в следующем виде:

**5.1 Основная литература:**

- ✓ 1. Комаров, А.С. A Practical Grammar of English for Students=Практическая грамматика английского языка для студентов : учебное пособие / А.С. Комаров. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 243 с. - ISBN 978-5-89349-848-8 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590>.
- ✓ 2. Кузнецова, А.Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике : учебное пособие / А.Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-1366-2 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114942>.
- ✓ 3. Грамматика английского языка [Текст] : [пособие для студентов пед. ин-тов] / В. Л. Каушанская [и др.]; под ред. Е. В. Ивановой.- 5-е изд., испр. и доп. - М. : Айрис Пресс, 2008. - 384 с. - (Высшее образование). - Текст англ. - ISBN 978-5-8112-3445-5.

**5.2 Дополнительная литература:**

- 1. Давыдов, В.З. English grammar: the verbals : учебное пособие / В.З. Давыдов ; Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. - Ростов-на-Дону : б.и., 2016. - 85 с. : ил. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436052>.
- 2. Гуревич, В.В. Практическая грамматика английского языка=Practical English Grammar. Exercises and Comments: упражнения и комментарии : учебное пособие / В.В. Гуревич. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2012. - 292 с. - ISBN 978-5-89349-464-8 [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487>.
- 3. Березина О.А. Упражнения по грамматике. Структура английского предложения: Учебное пособие.- СПб.: ООО «ИнЪязиздат», 2005.-160 с.
- 4. Alexander, L.G. Longman English Grammar [Текст] / L.G.Alexander.-Harlow: Longman, 2001.- 374 p.
- 5. Alexander, L.G. Longman Advanced Grammar [Текст]: Reference and Practice / L.G. Alexander.- Harlow: Longman, 2001. -304 p.
- 6. Evans, V. Round-Up 4 [Текст]: English grammar practice. / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2002.-165 p.
- 7. Evans, Virginia Round-Up 5: English grammar practice / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2001.-176 p.
- 8. Evans, V. Round-Up 6 [Текст]: English grammar practice / Virginia Evans.-Harlow: Longman, 2001.- 256 p.:ill.

9. Murphy, Raymond English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students / Raymond Murphy. - Cambridge : Cambridge University Press, 2001. - 350 p.

### 5.3 Периодические издания

Журнал «Speak Out» и «Learn Hot English» - журналы для изучающих английский язык

### 5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.ef.com/english-resources/english-grammar/> - дополнительный ресурс для изучения теоретического материала по грамматике английского языка;
2. <http://study-english.info/grammar.php> - теоретический и практический материал по грамматике;
3. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/> - самый известный аутентичный Интернет-портал для изучения английского языка, в том числе для освоения его грамматики;
4. <http://lingualeo.com/ru#exercises> – образовательный сайт, содержащий также грамматические упражнения и комментарии к ним;
5. <https://elt.oup.com/student/oxfordenglishgrammar/?cc=ru&selLanguage=ru> – собрание заданий по грамматике, распределенных по уровням и темам;
6. <http://www.native-english.ru/> - портал, имеющий ссылки на основательную теорию и практику знаний по грамматике английского языка;
7. <https://www.englishpage.com/verbpage/verbtenseintro.html> - упражнения по практической грамматике, в частности на времена;
8. <http://usefulengish.ru/> - Интернет-портал с параллельной подачей информации на русском и английском языках, подробным описанием теоретической грамматики и большим количеством практических упражнений.

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYY FineReader

Электронные словари: ABBYY Lingvo 12 Многоязычная версия

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного

соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

2. Раздел «6 Материально-техническое обеспечение дисциплины» изложить в следующем виде

Учебные аудитории, (4119, 4117, 4215, 4120, 20725) (для проведения лекционных и практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы).

Доски аудиторные, специализированная мебель, проектор SANYO PLC-SU70 800\*600 (инв. № 0403384), системный блок с монитором CPU INTEL PENTIUM 4 631 (инв. № 0404641), лингафонный кабинет «Диалог-М» на 16 мест (инв. № 0405566).

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода, протокол № 7 от "22" февраля 2017 г.

Зав.кафедрой теории и практики перевода  А.В. Люлина

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

 Грицай Н.Н. \_\_\_\_\_  
*личная подпись* *расшифровка подписи* *дата*

Уполномоченный по качеству факультета филологии и журналистики

 Сапух Т.В. \_\_\_\_\_  
*личная подпись* *расшифровка подписи* *дата*